

# LA REPUBLICA

Diario Independiente y de Información General

EL DIARIO MAS ANTIGUO DEL PAIS—FUNDADO EN 1886

ADMINISTRACIÓN:  
LA INFORMACION  
Frente a la Biblioteca Nacional.  
Teléfono Núm. 18

Dirección y Redacción:  
Entre la Av. 12. E.  
y la Calle primera Norte  
Teléfono Núm. 109  
Apartado 175

AÑO XXVI

SAN JOSE, COSTA RICA, MARTES 18 DE JUNIO DE 1912

Núm. 8505

PILSENER y EXTRA de la Gran Cervecería "LA Victoria" Son las únicas cervezas más apetecibles por los costarricenses

## Nuevos informes de la colisión de intereses entre las Compañías Fruteras Atlantic y United BOLETIN DE "THE TIMES"

Rectificaciones de Mr. Mullins, Administrador General de la United Fruit Company

La noticia del pleito sensacional y ruptura de hostilidades entre la United Fruit Company y la Atlantic and Steamship Company ha atraído fuertemente la atención del público costarricense. Los hechos ocurridos han sido objeto de largos comentarios y a nadie se oculta que la tensión actual no es un acontecimiento momentáneo y pasajero, sino que antes bien, este asunto tendrá repercusiones consecuentes, cuyos alcances todavía no es posible medir. La querrela, indudablemente, será elevada a los tribunales y pronto tendremos, por lo tanto, otro litigio ruinoso.

### UN BOLETIN BILINGUE

Ayer circuló profusamente en la capital un boletín del periódico *The Times*, de Limón, en inglés y en español, con datos cubiertos por estos títulos: "Scandalous proceedings over the bananas question between both Companies. Conflicto entre las Compañías Bananeras." La hoja fue repartida activamente por un jamacano que anduvo por la capital en bicicleta.

Los cargos de ese boletín se concretan así:

La Atlantic pidió el 12 de este mes al Ferrocarril de Costa Rica que alzara toda la fruta lista para el transporte, de Guápiles a Limón, y la llevara al costado del vapor alemán *Prinz Joachim*, que debería ser cargado anteaayer domingo a las 7 a. m. para zarpar a las cuatro de la tarde. El jueves en la noche, según afirma un tren de la United recogió el bano, no comprado por la Atlantic, y que ésta tenía estivado a orillas de la línea, entre 12 millas y Limón. Hecho se repitió el viernes en la mañana, en la Línea Vieja. Asegura que la Atlantic tiene varios recibos firmados por los vendedores de fruta, que prueban su propiedad sobre los racimos atados por la United.

En la tarde del viernes, dice el Boletín, hombres armados, que suponen subalternos de la United, trataron de impedir el acarreo de bano de la Atlantic, al muelle; varios de aquellos fueron aporreados y puestos después en libertad bajo fianza. Simultáneamente empleados de la United recorrieron la línea en troleys, en actitud de vigilancia; se sostiene que Mr. Mullins, Administrador de la United, Mr. Chittenden, Superintendente, Mr. Lax y otros individuos blancos, también armados, recorrieron la línea, amenazaron y pusieron trabas a los empleados de la Atlantic.

El boletín dice que hay testigos del caso; pero no cita sus nombres. Sigue diciendo que el sábado individuos desconocidos machetearon en varios puntos de la línea bananos de la Atlantic. Publica el siguiente telegrama en apoyo de su aserto:

"Matina, 15 de junio de 1912.

"Anoche a las diez un negro machetó una pila de 60 racimos de bananos que estaba dentro de la propiedad de don Ricardo Mora en '16 millas y distante 60 pies del ferrocarril. La fruta procedía de una línea cuyos terrenos son propiedad de Alfredo Volio. Un habitante de una casa cercana diez pasos de la pila acudió y vio al negro machetando fruta pero un blanco que no pudo ver por estar en la sombra, proyectada por la casa, le amonazó con balastro si no se retiraba con la linterna. La fruta estaba recibida y pasada por la Atlantic."

Conchise su rápida información detallando otro hecho acerca del cual omite nombres personales, que son de mucho interés para dada a noticia de sus lectores. Dice que ante la opinión general, y que el

"En la tarde del sábado, se supo en Limón, que varios buques habían tratado de transportar el bano por el río Cieneguita, pero que no había sido posible, porque se habían encontrado negros tumhando y atravesando en la corriente los árboles de la orilla, impidiendo así el tráfico por el río, que como se sabe desemboca en el mar muy cerca del muelle, y por donde es fácil llevar el bano hasta el vapor anclado no muy lejos de allí. Este asunto se está investigando, porque ligan ya a los límites de la criminal, y existe una ley que prohíbe en absoluto cortar los árboles de las orillas de los ríos."

Tales son los detalles salientes de la relación que hace *The Times*.

### EL SR. ADMINISTRADOR DE LA UNITED NEGAA TALES ASEVERACIONES

Con el objeto de tener informados de la otra parte interesada, nos comunicamos ayer con el señor Administrador General de la United Fruit en Costa Rica, Mr. Williams E. Mullins, quien se sirvió enviarnos por escrito la siguiente declaración:

"Con respecto a que oficiales de la United Fruit Company y del Ferrocarril, colocaron hombres armados para impedir que la fruta fuera cargada al vapor 'Prinz Joachim', es una noticia alarmante que ni necesita contestación. Si ambas Compañías necesitaran en cualquier tiempo protección, sabemos que sería ampliamente dada por las autoridades debidamente constituidas de la República. El Ferrocarril de Costa Rica colocó hombres en el Muelle Metálico y en el patio, para avisar a la gente que no podían acarrear fruta sobre el Muelle, puesto que el Ferrocarril se consideraba con único derecho para manejar el tráfico en él, bajo las provisiones del Contrato Astúa-Pirie. Esta interpretación fué negada por el Gobierno y luego el Ferrocarril siguió las instrucciones del señor Administrador de Aduana, mientras tanto se registraba su protesta. Las autoridades no han usado fuerza alguna, como se dice, ni es necesario que lo hagan, pues estamos preparados para refirmos a las instrucciones y dejar asuntos discutibles para el arbitrio judicial. La noticia dada de que los peones fueron enviados de Limón a la línea por la United Fruit Company, es igualmente falsa.

Los bananos de la Atlantic Fruit and Steamship Company fueron colocados hoy en el Muelle según la solicitud y cargados sin incidente.

Elios pretenden que la United Fruit Company ha recogido parte de los bananos, cuya cantidad les fué devuelta, bajo protesta, reservándose el derecho de reclamar. La United Fruit Company no niega a la Atlantic el derecho de embarcar, pero a lo que si pone objeción, es que la fruta que está comprometida bajo contrato, sea entregada a la Atlantic, y se cree por eso autorizada para proteger sus derechos por cualquier vía legal.

A esta fecha, tomando por base los cálculos del mes de mayo, sólo hay una producción de 2000 racimos por mes, que no está cubierta por contrato con la United Fruit Company."

Verbalmente y respondiendo a nuestras preguntas, el señor Mullins nos manifestó que a su conocimiento no había llegado todavía la existencia de los hechos tan graves como los relatados por *The Times*, y que se referían a haber sido machetado el bano de la Atlantic, y obtenido

do con árboles recién cortados el tráfico fluvial de Cieneguita. Que en caso de confirmarse esa especie, tales hechos han sido ejecutados sin noticia de la Compañía que representa y que quienes intervinieron en ellos, si son ciertos, no son empleados suyos que obraron en acatamiento de instrucciones de sus superiores, pues jamás habría ordenado esas proceder, ni los habría tolerado en forma alguna, mayormente estando seguro como está del derecho que asiste a sus representantes en esta cuestión, y siendo conocido como es su respeto a las leyes, instituciones y autoridades del país.

### PRIMERA REMESA DE BANANOS DE LA ATLANTIC

Para Nueva York salió anteaayer domingo al anochecer el vapor *Prinz Joachim*, con 1,600 racimos de bananos, los primeros que son destino a aquella plaza exportada la Atlantic Fruit Company. Los expertos calculan que con este primera remesa, dicha Compañía sufrirá una pérdida mayor de seis mil colones. Se anuncia que el próximo embarque, fijado en aviso de *The Times* para el 21 ó 22 del corriente (viernes y sábado de esta semana), pasará de 5,000 racimos; pero se considera que la United establecerá demandas contra los bananeros obligados con ella mediante el contrato, y estará en aptitud legal para embarcar la fruta que aquellos vendan a terceros, pues se ha descubierto que varios de los contratistas venden a la Atlantic su fruta indirectamente, ó sea por interposición, por lo cual aparecen expeditos de recibos personas que no tienen una sola mata de bano ni personalmente en esta industria. Ignoramos hasta qué punto sea cierta esta apreciación, pues no se han hecho públicos los nombres de los vendedores.

En la Línea Vieja fué entregada fruta de líneas de la United Fruit Company, y en un caso de una de las líneas que la United Fruit Company tenía en arriendo, parte de la fruta fué colocada en la plataforma para ser cargada por el tren de la United, y desapareció durante la noche del viernes.

No quiero decir que fué recogida por la Atlantic pero la manera de hacer las compras, alienta tal procedimiento, por personas bajas.

En otro lugar de la Línea Vieja, fueron entregados bananos a la Atlantic, donde no hay ni un solo racimo de fruta que no esté bajo contrato con la United Fruit.

También se entregó fruta a la Atlantic en un lugar donde no se ha recibido fruta aun este año, y donde todas las frutas están bajo contrato.

En el Distrito de Río Bano, el promedio de fruta no contratada, no pasa de ocho racimos, sin embargo la Atlantic obtuvo algunos botes cargados de fruta, en el río Cieneguita.

El rumor que ha circulado, que empleados de la United tumbaron palos al través del río es absolutamente falso.

La United Fruit Company no se opone a que la Atlantic embarque bananos, pero si protesta de que obtenga bananos que ya están bajo contrato y defenderá estos contratos por todos los medios legales.

Dicen en Limón que la Atlantic espera obtener hasta 10,000 racimos en esta semana. Indicaremos la Atlantic los lugares exactos en que dicha cantidad de fruta será obtenida? La United está lista para proporcionar cualquier informe pedido de su fruta y para indicar donde está proyectado cortar para cualquier embarque."

NOTICIAS FINALES

Anoche supimos que la Compañía Transatlántica Española entablará negociaciones en Costa Rica, con el objeto de embarcar fruta con destino a Barcelona y otras plazas europeas, independientemente de la United Fruit, de la Atlantic y de otras Compañías que puedan establecerse en el país para la exportación de la fruta industria bananera. Ignoramos si esta noticia está apoyada en la verdad, y no sabemos con qué elementos cuenta aquí aquella famosa empresa de navegación para realizar su objeto. Nos informaremos bien del caso para transmitir al público el resultado de nuestras investigaciones.

Por otra parte, la Atlantic no tiene aun líneas en Costa Rica; ni en caso de tenerlas podría cancelar antes de 1914 los compromisos existentes con la United; ni siquiera está incorporada como sociedad comercial en el país; y una vez que los ánimos se serenen y estas cosas se discutan en el terreno debido, se vea que hemos procedido correctamente y que la razón está de nuestra parte."

### DE ULTIMA HORA

A las 9 y 20 de anoche recibimos el siguiente informe suministrado por Mr. Mullins en ampliación del que anteriormente copiamos. Dice textualmente:

"Tomando por base la producción del mes de Mayo, uno de los más fuertes del año, tuvo un promedio exacto de 2484 racimos por mes, que no estaban bajo contrato con la United Fruit Company."

Con fecha 12 de los corrientes, el Director de Obras Públicas, Ingeniero don Luis Matamoros, elevó al Sr. Subsecretario de Fomento, un interesante informe relativo a la visita de inspección verificada el 8 por el Señor Presidente de la República, de cuya comitiva formó parte. De ese informe tomamos los siguientes datos:

"A nuestra llegada a Grecia, muchos de los importantes vecinos de aquella ciudad nos expusieron sus ideas respecto a las causas probables del fenómeno ocurrido. Unos creían que estaba ligado con los fuertes temblores que hemos tenido en estos días, otros lo negaban, porque, según parece, la avenida de las aguas fué a muy corto espacio de tiempo antes el más fuerte temblor que se sintió y la aparición de la crecida. Algunos sostenían que había ocurrido un levantamiento del perfil de la cordillera, visible desde la misma ciudad, otros lo negaban y hasta se refirió un incidente que hacía probable la inundación por un fenómeno de carácter puramente físico; se dijo que la cordillera había permanecido ardiendo durante 20 días consecutivos, y, con este motivo, deberían haberse consumido las raíces de los árboles grandes que se quemaron; que, sin duda, las aguas de lluvias se infiltraron por las grietas que dejó el fuego y cargaron de mayor peso las tierras de los taludes de la montaña, que resbalaron en un momento, dando

## Informe del señor Director General de Obras Públicas Ingeniero don Luis Matamoros sobre los últimos fenómenos del río Sarchi

Cree que obedecen a una erupción volcánica del Poás Informe del doctor Michaud respecto al agua recogida

Con fecha 12 de los corrientes, el Director de Obras Públicas, Ingeniero don Luis Matamoros, elevó al Sr. Subsecretario de Fomento, un interesante informe relativo a la visita de inspección verificada el 8 por el Señor Presidente de la República, de cuya comitiva formó parte. De ese informe tomamos los siguientes datos:

"A nuestra llegada a Grecia, muchos de los importantes vecinos de aquella ciudad nos expusieron sus ideas respecto a las causas probables del fenómeno ocurrido. Unos creían que estaba ligado con los fuertes temblores que hemos tenido en estos días, otros lo negaban, porque, según parece, la avenida de las aguas fué a muy corto espacio de tiempo antes el más fuerte temblor que se sintió y la aparición de la crecida. Algunos sostenían que había ocurrido un levantamiento del perfil de la cordillera, visible desde la misma ciudad, otros lo negaban y hasta se refirió un incidente que hacía probable la inundación por un fenómeno de carácter puramente físico; se dijo que la cordillera había permanecido ardiendo durante 20 días consecutivos, y, con este motivo, deberían haberse consumido las raíces de los árboles grandes que se quemaron; que, sin duda, las aguas de lluvias se infiltraron por las grietas que dejó el fuego y cargaron de mayor peso las tierras de los taludes de la montaña, que resbalaron en un momento, dando

co y corrieron el curso del río Sarchi del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

## Sábado rojo en S. Domingo de Heredia Un muerto y dos heridos

Muy grave ha sido el hecho sangriento perpetrado en la noche del sábado en Santo Domingo.

El policía Joaquín Bolaños Salazar le intimó a

CARLOS ELEZONDO ARROYO

que saliera del establecimiento de Zamora. La intimación obedeció a ser ya las diez de la noche hora reglamentaria para cerrar las tapuladas. Pero Elezondo lo tomó a mala voluntad del guardián, y se resistió. Bolaños trató entonces de sacarlo por la fuerza pero el otro se defendió dándole una terrible cachetada en el ojo.

Rafael Córdoba Lizano asumió en auxilio de su compañero herido, resistiendo de Elezondo.

TRES PUNALADAS MORTALES.

El resultado fué, según el dictamen del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

"Dice el señor Ingeniero Matamoros que la duda, en cuanto al primer punto, ó sea la sobre-elevación del terreno, se mantiene todavía y considera muy posible el levantamiento que los vecinos atribuyen a la cordillera, efecto este natural y el más común de las erupciones volcánicas. Cita en su apoyo párrafos del sabio Lapparent, tomados de su obra DINAMIC INTERNE, en los cuales este famoso sismólogo sostiene que, "no existen erupciones volcánicas en donde las aguas no representan el papel más activo," ilustrando su teoría con ejemplos como la erupción del Cotopaxi en 1877 y las del Volcán de Agua de Guatemala, en especial la célebre ocurrida en 1541.

El informante agrega otro caso, la erupción del volcán Taal, en Filipinas, el 30 de Enero de 1911.

Recomienda la fotografía de los perfiles de montañas que se destacan, fijando antes su eje ó centro por algún astrónomico.

Para resolver si las aguas del río Sarchi, después del fenómeno, eran potables ó cristalinas ó si estaban mezcladas con productos eruptivos del volcán, remitió una botella de agua al doctor Michaud, Jefe del Laboratorio Químico, para su análisis y el resultado fué, según el dictamen

del doctor Michaud, que "el fenómeno que el desborde provocó la destrucción de la represa y la avenida de todo siguió el curso del río y realizó los destrozos y daños que se observaron."

## Velada en el "Alfonso XIII"

En la noche del domingo se verificó un lucido acto público en aquel simpático centro social.

El joven don A. Esquivel de la Guardia leyó su larga y juiciosa conferencia sobre "La Educación de la Mujer".

El caballero ricardiano don Alejandro Heredia leyó sus bellísimas impresiones sobre la obra política de Amado Nervo, que merecieron entusiastas aplausos de la concurrencia. También escuchó pálmata el poeta Roberto Vallabres en la lectura de uno de sus poemas.

Después se habló hasta las 2 a. m.

## Caso extraño ocurrido a un repórter nuestro

Anoche iba tranquilamente por la Avenida Central, uno de nuestros repórteres, cuando a todo lo que no fuera buscar noticias, cuando le ocurrió algo extraordinario; algo desahucioso que le dejó estupefacto. Se creyó en la fiebre de la Paz de Parí. Ya supondrá el lector que se trataba de la nueva instalación de la joyería de Ramón Orta o hijo. Pero, en una cascada de piedras preciosas,



# Una joya literaria

Tuvimos el placer de reproducir el sábado en las columnas de este diario la bellísima reproducción hecha por la Srta. María Isabel Carvajal en la fiesta de los pájaros. La señorita Carvajal es ventajosamente conocida entre el público aficionado a las letras: bajo el pseudónimo de Carmen Lira han aparecido desde hace algún tiempo, en periódicos y revistas, trabajos suyos aceptados con aplauso entre los inteligentes.

Pero, a pesar de esto, creemos que su "Conversación" o "Biografía de un pájaro", será a modo de revelación inesperada para quienes, más o menos alejados del movimiento de nuestra literatura nacional, no habían apreciado en todos sus detalles la modesta y sólida labor de la señorita Carvajal en el campo de las bellas letras. Y aun para los que han seguido, paso a paso, el desarrollo de su mentalidad y la evolución de su cultura artística, el lindo trabajo a que aludimos merece, de seguro, una etapa nueva; señalará, como si dijéramos, el instante de pleno florecimiento de sus brillantes facultades; y será a manera de recuerdo de la consagración efectiva de la escritora, que sale del grupo de las aficionadas, y entra, con un laurel en la frente, a figurar con personalidad propia en el número de los cultivadores del sagrado jardín de la idea.

El artículo reproducido es una

joya literaria. Al exquisito sabor de la sencillez, se unen la precisión del lenguaje, diástramente manejado, y la exactitud de la observación, indicadora de ojo certero y de fino espíritu acostumbrados a percibir e interpretar los maticos más delicados de la naturaleza y de la vida, en el examen de hechos y emociones que no se pueden dominar dentro de una pura concepción del arte, si se carece de hondo poder intuitivo, de buen gusto natural y de un largo conocimiento y ejercicio de la técnica en este ramo difícil de la verdadera y sana literatura. Por encima de las condiciones magistrales que anotamos, resplandece en el escrito un fulgor de un sentimiento estético innato que causa maravilla dadas las deficiencias de ambiente en que ha logrado manifestarse.

Las letras costarricenses están de gala en estos momentos y deben recibir con orgullo en su seno a la nueva escritora, que las enaltece y honra en grado superlativo; ella ocupa ya un puesto preferente en nuestro cenáculo literario y está llamada a un grande y seguro porvenir.

"La República", al ofrecer sus cordiales felicitaciones a la señorita Carvajal por el hermoso triunfo que ha alcanzado, se permite enviarle por este medio su entusiasta y sincera voz de aliento, estímulo y simpatía en la presente oportunidad.

# El proyecto de donación del actual Edificio Municipal y construcción de uno nuevo

Hace algún tiempo que la Municipalidad de San José está gestinando con el Gobierno la donación del edificio, que ocupan actualmente la Gobernación y la Corporación Municipal, frente al Registro Civil. Persona que nos merece entero crédito nos dijo ayer que se había tratado del asunto con el señor Presidente de la República, por la mediación de un amigo de él, y que el Licenciado Jiménez se había mostrado completamente de acuerdo con la donación, lo que con mucho gusto recomendará al Congreso. Al mismo tiempo manifestó deseos de ese asunto con el señor Presidente Municipal ó con el señor Gobernador.

Una vez obtenida la aprobación legislativa, sería derribado el edificio existente sustituyéndolo con uno elegante, de dos pisos, y dotado de todas las comodidades para instalar en él las oficinas municipales y de la Gobernación. Se ha presupuestado para la obra de \$10,000 a \$20,000.

Se nos ha dicho también que el Sr. Gobernador opta porque la donación se haga con el caserón en que está el Registro Civil, y que el edificio que se proyecta construir allí se destine desde luego al fin indicado. Con esto se salvaría la dificultad de trasladar las oficinas de Gobernación y Concejalía a otro edificio mientras se derriba el que hoy ocupan.

Ambos proyectos de donación son muy buenos; ojalá que veamos cualquiera de ellos realizado muy pronto.

# Desaparición misteriosa

El jueves 30 de Mayo, a las seis de la mañana, se notó la desaparición del niño Alejandro Porras Gutiérrez, hijo legítimo de Procopio Porras de San Vicente.

El niño es estudiante del Seminario y desapareció de la casa del Presbítero don Alejandro Porras Quirós, cura de la Merced de San José. Tiene catorce años de edad. El día que desapareció llevaba sombrero negro con cinta plomo, vestido amarillo corto, es derecho. Lleva un bullo con libros y útiles, marcado con el nombre de Eriberto Porras, un paracañas negro fino, marcado con las iniciales A. P. El niño es como de metro y medio de estatura, blanco, pelo negro, cabeza grande, frente ancha, ojos negros, mejillas cuadas, nariz aperturada, boca nacarada, barba redonda con una cicatriz en ella, cuello corto, piernas derechas, pies largos, cuerpo proporcionado al grueso, carácter serio, trato afable, conducta muy buena. Tiene una cicatriz en la cabeza y otra sobre el dorso de la mano derecha.

Se dará una gratificación a la persona que diga fijamente el lugar en donde está y se pagarán los costos de conducción. Para noticias, la casa del señor Cura de la Merced en San José.

15-6 v. PROCOPIO PORRAS.

**JOSE APUY y C<sup>o</sup>**  
PUNTARENAS  
IMPORNADORES EN GENERAL

Sus tiendas se renuevan con extraordinarios pedidos en cada vapor. Géneros de fantasía, sedas y telas de toda clase y precios. Artículos de toda especie. Este establecimiento es EL GRAN BAZAR DE PUNTARENAS.

**Remate. = Lote céntrico**

A las 2 p. m. del 17 de julio próximo remataré en mi oficina, con base de cuatro mil quinientos colones, al mejor postor y por encargo de su dueño, el lote de terreno situado 200 varas al Sur de la Botica Francesa, que consta de 330 varas cuadradas, más ó menos, inscrito en el Registro de la Propiedad, Partido de San José, Tomo 713, folio 304, número 39.349.

Es una ocasión para quien desee construir una casa en el centro de la ciudad.

ERNESTO ORTIZ,  
Corredor Jurado.

Apartado 374. Teléfono 250. Telégrafo ERTIZ.

**Almacén Romero**

En este establecimiento se venden artículos verdaderamente de lujo. Las personas de gusto refinado que desean las últimas novedades de Europa, deben visitar este acreditado y bien conocido Almacén.

**Tienda de Novedades**

**UNITED FRUIT COMPANY - SERVICIO DE VAPORES**  
SALIDAS DE LOS VAPORES DE PUERTO LIMON

PARA NEW YORK, vía Colon y Panamá, todos los lunes, a las 5 p. m.  
Los martes y jueves vapores CARRILLO, RIZUALA, TIVIVIS y TERRALBA, para Panamá y carga de Limón a Nueva York en ocho días, también en Colon y Panamá para recibir pasajeros y correo. También llevarán carga para Europa, vía Nueva York.

Estos vapores hacen conexión en Colon con vapores para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

PARA NUEVA ORLEANS, vía Puerto Barrios, todos los viernes a las 5 p. m. Servicio semanal de pasajeros con los reconocidos vapores BERRIO, CARTAGO y OULEANIAN.

PARA BOSTON (directo), todos los domingos en la madrugada.

Servicio de pasajeros con los vapores SAN JOSE, LINOS y ESPARTA.

Todos los pasajeros para Bocas del Toro y Colon, Panamá, deben presentarse ante el Consule Americano en San José, CINCO DIAS consecutivos antes de embarcarse, y para Nueva Orlean TRES DIAS consecutivos antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia de haber presentado en ese lugar durante dichos 3 y 1 días respectivamente.

Además, todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes, reservación de camarotes, etc., dirigirse a las oficinas de la UNITED FRUIT COMPANY en San José ó Limón, ó a los Sub-Agentes SASSO Y FINE en San José.

W. E. MULLINS, Administrador General.

**EN EL SIGLO NUEVO**

Surtido completo de impermeables formas sobretodo y cipis para señoras, señoras, caballeros y niños; paraguas de algodón y de seda; zapatos de cacho.

**TODO A PRECIOS REDUCIDOS**

Nuevo surtido de muebles de jaso, vieta, madera y nogal tallado; lona, procelana y cristalería y lona refractaria, etc.

**A. FERRERO & CO.**

**SE NECESITAN BARRETEROS**

en las Montezuma Mines of C. Rica, Miramar

Se pagan por día ó por pie

**PAGES HERMANOS**  
**AMBOS MUNDOS**

CIGARRILLOS: FLOR DE MURIAS, CON PRECIOSAS POSTALES

Whisky "Black y White," escosés, el más exquisito

Abarrotes, Géneros, Licores, etc., etc., etc.

Véase nuestro enorme surtido de CINTAS DE SEDA, de todo ancho y color.

Precios liberales Ventas por mayor

Verdadera Agua Mineral Natural de VICHY

Manantiales del Estado Francés.

PASTILLAS

COMPRESIDOS

DESCONFIESE DE LAS FALSIFICACIONES

**LA CONFIANZA**

¡Ejo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fe en las cosas que ve, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que a veces se llama fe ciega no es fe de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en qué fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta a una medicina ó remedio, la gente pregunta: "¿Ha curado á otros?" ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mio? ¿Vá en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si algunas vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cuales se recomienda, ocurrirá á mí en la plena confianza de que me podrá aliviar." Estos son los fundamentos que han dado á la PREPARACION de WAMPOLE su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Frito, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud eliminan los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrollan un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Posttración —que sigue á las Fiebres, Tisis y Enfermedades Agotantes. "El Sr. Dr. Hugo Marcos, de Buenos Aires, dice: La Preparación de Wampole, no me es desconocida y el año pasado en una Clínica de París, he tenido ocasión de prescribirla y notar sus buenos efectos. Todos mis colegas en París aprecian esta preparación." Nadie sufre un desagrado con ella. De venta en las Boticas.

**UN HERERO FELIZ**

14 de abril de 1896.

Muy Sr. mio: Soy herero de profesión. Con frecuencia he visto turbado mi sueño por una opresión grande que me salta durante la noche y muchas veces también al despertarme, muy particularmente cuando el tiempo estaba húmedo y de niebla; y esta opresión era á veces tan fuerte que apenas si me dejaba respirar.

Al mismo tiempo sufría de una tos



continua y los accesos duraban siempre, cada uno, de veinte á veinte y cinco minutos cuando menos. Tenía por costumbre tomar una taza de leche bien azucarada, ó de café solo, antes de irme por la mañana al trabajo, y poco á poco iba viéndome enfriar hasta conseguir por ponerme amarillo. No hubo remedio que no ensayase, pero sin con tisana ni con emplastos pude encontrar alivio. Nadie conseguí acertar con mi mal.

Un día supo las curaciones obtenidas con el alquitrán de V. y mi esposa me persuadió de que debía ensayar. No arriesgamos más que un poco de dinero, me dije, y todo el mundo sabe que el alquitrán es el remedio mejor para las enfermedades de los bronquios y del pecho, y que jamás es nocivo.

Tomé entonces un frasco, tal como en los prospectos de V. se indica; ó sea una cucharadita de alquitrán por cada vaso de agua ó de vino que bebía á las comidas, y desde que tomé esta primer frasco me sentí mejor y me encontraba menos oprimido. Dormí ya tranquilo y por espacio de tres meses he continuado sirviéndome de su alquitrán sin interrupción. Hoy tengo la satisfacción de decir á V. que ya no toso, ni aun estando el tiempo húmedo, y que no siento opresión ninguna. Hecha el punto de hallarme enteramente curado.

Dígame V. recibir con nuestra felicitación las más expresivas gracias. To espero que todos aquellos que viven expuestos al calor y al frío y que no pueden prescindir de sus ocupaciones, usen el Alquitrán Goyot que para mí ha sido un remedio halado del cielo por el alivio que me ha procurado sin tener que faltar á mi trabajo. Firmado: Salvador Peris. Plaza de la Constitución, Valencia.

Este tratamiento viene á costar 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

**Justicia al mérito**

Señor Ministro de Instrucción Pública,

San José.

Muy respetable señor:

En vista de que en breve será reemplazado el actual Inspector de Escuelas del primer Circuito de esta provincia, nosotros padres de familia, que tenemos al deber ineludible de vigilar escrupulosamente acerca de la honorabilidad de los directores de la enseñanza de nuestros hijos, deseamos con toda la vehemencia de nuestra alma que sea el cumplido y pundonoso caballero don Eustaquio Escobar, persona que ha ocupado muy honrosos puestos en el Personal Docente, quien venga á ocupar ese puesto de suyo delgado.

Nosotros siempre hemos creído que para ocupar esa plaza, se necesitan cualidades muy superiores y singulares; pues no sólo se necesitan las cualidades indispensables de ser honrado y culto en su modo de ser característico, sino también reunir ó poseer condiciones nada comunes que le abonen y le hagan digno de ocupar tan alto cargo.

Es por eso por lo que precisamente, por lo que nos permitimos postular al señor Escobar, porque en él vemos sobresalir de manera clara y evidente las prendas personales que le hacen acreedor á ser exaltado á la Inspección de Escuelas de este circuito, con lo que el Supremo Gobierno no hace más que hacer justicia al mérito.

Es indudable que el señor Ministro Sr. Oreamuno en obsequio á la justicia y estimulando al mérito, accederá gustoso á nuestra justa petición.

UNOS PADRES DE FAMILIA.

**TEATRO VARIEDADES**

La sociedad Josefina notó ayer un grandísimo vacío: era lunes, día de descanso en Variedades según la costumbre establecida por la Empresa, y había de privarse por fuerza de admirar y aplaudir á la encantadora y eminente artista MARY FERNY y á su distinguido compañero el gran artista WALMAR.

El triunfo de tan notables artistas va en CRESCENDO, como lo comprueba el hecho de haberse agotado desde temprano las localidades para las funciones del domingo, y los entusiastas aplausos que los prodigó el selecto público que llenaba el teatro.

Por ser hoy día de moda, han dispuesto los apañados artistas q' actúen en el Variedades, hacer un estreno como actores en el estreno de los hermanos Quintero, SANGRE GORDA

**ANIBAL SANTOS**  
ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: Esquina Sur Este del Teatro Nacional, frente al juzgado de lo Contencioso.

**Pianos Y Organos Americanos**

Construcción superior, tono inimitable, precios muy módicos.

Un piano ó organo en la casa de U. S. es una fuente perenne de placer para todos los miembros de la familia.

Delice y placer de como nadie á un precio módico es que los fabricantes americanos suministran, especialmente en los instrumentos especiales.

Los pianos y organos "Ward" que Montgomery Ward & Cia. tienen para la venta en sus almacenes son perfectos, bajo todos aspectos, porque la marca especializada posee una fábrica perfectamente equipada, en la cual los materiales son preparados y maderas perfectamente preparadas son empleadas en la construcción, y su ejecución es encomendada á un cuerpo de artesanos experimentados y concienzudos, que han construido una vasta y extensa de pianos y organos de alta calidad.

Características que los pianos referidos aguantan á los días, pero si por una casualidad ocurriera lo contrario, con gusto se devolverían su dinero.

Montgomery Ward & Cia. vende también muchos otros instrumentos de manufactura americana.

Todos estos artículos están contrabandeados en nuestro Catálogo Español.

Cada copia gratis del mismo Catálogo será enviada á U. S. tan pronto como la lista. Si desea dirigirse á MONTGOMERY WARD & CIA.

**MONTGOMERY WARD & CIA.**  
Chicago, U. S. A.

**Remate**

DERECHOS DE GRACIAS DE LA MUNICIPALIDAD DE PALMARIS

No olvidarse que, á la una de la tarde del 26 del corriente, el Jefe de lo Contencioso, rematará dos mil novecientos noventa y cuatro hectáreas, para donarlas en los baldíos de la República y que son los últimos derechos de gracias que se rematan. Como apoderado de la Municipalidad de Palmaris, y autorizado por la misma, puedo aceptar propuestas y dar plazos, recomiendo intereses y con buena garantía.

RAF. RODRIGUEZ,  
San José, Junio de 1912.

# INFORMACION DEL EXTERIOR

**BUENOS AIRES, 15.**—Toda la prensa protesta por las apreciaciones que hace Madero de la Argentina en su discurso con motivo de la llegada de Ugarie á aquel país. Dicen que el Gobierno se ve obligado á pedir satisfacción y con mucha más razón cuando Ugarie no tiene carácter oficial alguno; de consiguiente Madero no ha tenido razón para insultar á la Argentina. La comunicación feroviaria con Chile está completamente interrumpida á causa del hielo que en algunos puntos sobre los Andes alcanza de espesor 12 metros.

**DUBLIN, 15.**—Las sufragistas imitando á sus hermanas de Londres destruyeron las vidrieras antes que llegara la policía. Ocho que fueron arrestadas se les encontraron costales llenos de piedras.

**SANTIAGO, CUBA, 15.**—Han regresado las fuerzas del Gobierno de expedición unos 12 días por Santiago, Lamage, Sabinas y Mayari, habiendo tenido solamente un encuentro en que les hicieron muchísimas bajas á los rebeldes.

**ATENAS, 15.**—Asegúrase que el Comité cretense formado por un cuerpo de 80 isleños han decidido trasladarse á Atenas. El general Lumpiro, cretense, ha sido llamado de Creta para que funcione como Gobernador interino hasta octubre.

**RIO JANEIRO, 15.**—En el Estado de Coare han ocurrido serios disturbios locales, teniendo el Gobierno que cambiar el regimiento de infantería que allí había por otro que no sea tan impopular como aquel. Los disturbios han sido causados por cuestiones locales que se relacionan con la política.

**MONTEVIDEO, 15.**—Los delegados uruguayos que concurrieron á las conferencias periódicas de Río Janeiro el 26 de este mes, llevan instrucciones de votar en favor del general y absoluto arbitramento.

**MADRID, 15.**—El Dr. Pont Wehills, marqués de Villanueva y Gellni, comisionado de Casa América, tuvieron audiencia del Rey por más de una hora. El Dr. Pont entregó los primeros hilados de tejidos con algodón argentino, elaborados en Barcelona por mediación de la Casa América. Igual colección le será entregada al señor Sáenz Peña; explicó minuciosamente la campaña habida entre Cataluña para fomentar la importación de la fértil Sur América en gran escala con el objeto de redimir á la industria del agio yankee dando estabilidad al comercio hispano-argentino.

**PARIS, 15.**—Ha causado gran sorpresa la habilidad natoria del príncipe de Gales, compilando con 10 notabilidades á quienes ganó.

**ROMA, 15.**—Las congregaciones españolas en Marruecos enviaron un memorandum al Pontífice anunciándole que sus propiedades territoriales pasaron al protectorado francés por valor de \$1,500,000 pesetas, pero que habiéndolos expulsado Francia, debiera remunerarles.

**JUAREZ, 15.**—En la madrugada los federales atacaron á los rebeldes que estaban acuartelados en el valle en el corazón de la Colonia de Marmons, después de mucho fusilar los federales fueron rechazados con 90 muertos y muchísimos heridos y 26 prisioneros. Los rebeldes tuvieron 73 muertos. En la penitenciaría hay 14 espías de Madero que serán fusilados.

**WASHINGTON, 15.**—El Embajador de Italia comunicó al Departamento de Estado una victoria por los italianos sobre los turcos en Lebde. El Cónsul americano en Durango, México, telegrafió derrota de mil orosquistas al mando del general Argumeno en los alrededores de la Purísima. Taft y Knox muestran preocupados por la decisión de Gómez y la actitud de la prensa contra Estados Unidos y otros síntomas de enemistad.

**CHIHUAHUA, 15.**—Orozo anunció que ordenó al general Campo dirigirse á Ojinaga, á atacar al General Singuines. Se cree que la verdadera orden es de atacar al general Huertas.

**PITTSBURG, 15.**—Por cuarta vez se casará William Reisen con la ex-esposa del tenor Pesugini, conocido con el nombre de Alejandro P. Moore.

**Ternero Jersey**

Se vende uno. Resón nacido, hijo de la vaca "Cobeta" de veinte botellas y el tero "May Fox" importado. Magníficos pedregos y recomendaciones se verán en la Letheria Central.

A. GONZALEZ SOTO.

16-3 v.

**JARDINERIA ARTISTICA**

Des premios en Exposiciones. Se hablan siete idiomas. Arte, cumplimiento, rapidez. Precios bajos. Be sure that you are right, and go ahead... A mejor: Go to Anderson, he has the first and the best.

**Camisería:**

La única en el país. — Corte á la perfección y muy buenas telas...

Vestidos niño de cuatro colores en algodón. — Para los chicos.

**LA PUERTA DEL SOL**

Acaba de llegar un gran surtido de navajas y máquinas de afeitar

**Sastrería:**

Corte elegante. — Últimas novedades en casimires

Para viajar: todo lo necesario, bueno y elegante

FINCA EN VENTA
La finca llamada LOS CARDOS, a 15 minutos del caserío de Macarillo se vende en muy buenas condiciones...

OFICINA GENERAL DE NEGOCIOS DE GERARDO ECHEVERRIA Y AGUILAR
Antes de hacer cualquier clase de negocios grandes o pequeños, hable conmigo. De seguro obtendrá Ud. mejores ventajas.

GRANDES COSECHAS DE FRIJOLES
Entendrán los que empleen el carbonato de cal. Las leguminosas (los frijoles) son una de ellas...

MENNEN
Los cabellos suaves y ondulantes y un hermoso cutis hacen bella a cualquier mujer. Y cualquier mujer puede poseerlos con el debido cuidado y atención.

CARPINTERIA FRANCESA DE LOMOTHE & GUTIERREZ
Trabaja como antes, encontrando los trabajos sólidos, artísticos, al estilo puramente francés, especialidad en tallados.

IMPORTANTE
Hasta nuevo aviso... los precios de nuestro AZÚCAR DE FAMILIA serán los siguientes:
1ª clase 16.00
2ª " 15.50
3ª " 12.50

MALTOL
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO SIN SABOR
PREPARADO POR LA BOTICA FRANCESA

SANTAL MIDY
Supresión de las inyecciones. Tratamiento el mas facil y el mas discreto. Exigir la firma: Midy sobre el rótulo.

CURACION RAPIDA y RADICAL de los flujos antiguos o recientes
Cada cápsula lleva el nombre Desconfiar de las Falsificaciones.

HIERRO GIRARD
El HIERRO GIRARD cura la palidez de color, el empobrecimiento de la sangre y fortifica los temperamentos débiles.

GOTAS COLONIALES
Curan instantáneamente Dolores de estómago, indigestiones, todas las dolencias Periféricas.

Tienda Max Kepfer
Gran surtido en artículos de alta novedad para señoras y caballeros
San José 14 de Mayo de 1912.

COGNAC Bisquit
Unicos Concesionarios FERRER & C. BORDEAUX

LA NACIONAL
GRAN FABRICA FUNDADA EN 1900
PREMIADA EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE SAN LUIS EN 1904

ARISTION JIMENEZ
Acaba de trasladar su taller de carpintería, ebanistería y colchonería 50 varas al Sur del Aguila de Oro.

ALQUILO
del primero de julio próximo en adelante, mi casa de alto situada en la Avenida Central, contigua a la Botica Nueva.

Gran Hotel Francés
El único en esta capital construido contra temblores, y donde toda familia o pasajero que se hospeda, encontrará cuartos bien ventilados y la mejor alimentación que se puede ofrecer en esta capital.

UNITED FRUIT COMPANY
SERVICIO DE VAPORES LIVERPOOL, INGLATERRA
Los magníficos vapores "HEREDIA", "SIXAOLA" y "CARTAGO" con escala en Colon y Jamaica.

ELDERS & FYFFES LIMITED
LINEA DIRECTA DE VAPORES
ENTRE PUERTO LIMON, (Costa Rica) y BRISTOL (Inglaterra)

COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA - VAPORES CORREOS
ANTES ANTONIO LOPEZ & CA.
SERVICIO ENTRE GENOVA Y PUERTO LIMON

CANSANCIO DE LA VIDA
Sumado con frecuencia que cuando a personas encuentran amargamente descompañadas de la existencia y labor de la vida...

YO LE AYUDARE A QUE SE CURE UD. MISMO DE LAS ENFERMEDADES DE LOS RIÑONES; VEJIGA Y REUMATISMO, TODO GRATIS
Yo le enviare a Ud. el Tratamiento de ensayo con Instrucciones muy Claras, y sin que le Cueste Nada, para que se Cure en su Casa

Dr. T. Frank Lynott
Aquel que sufre de enfermedades de los riñones, vejiga o reumatismo puede saber sin gastar un centavo que si no se le encuentra el remedio único para curarlo...

NESTLÉ'S CONDENSED SWISS MILK
Leche condensada NESTLE de los Alpes de la Suiza
La más perfecta La más rica en crema
El alimento ideal para la mujer, el hombre y el niño

BAÑOS TIBIOS
LINEA HAMBURGUESA AMERICANA
SERVICIO ATLAS
ITINERARIO PARA JUNIO

NORTH GERMAN LLOYD S. S. CO.
LINEA DE VAPORES
ENTRE NEW YORK, INGLATERRA, FRANCIA Y PUERTOS DEL MEDITERRANEO

SOLUCION (EMULSION) 'KEPLER'
Este notable alimento empieza a curar empobreciendo la sangre y restaurando la vitalidad.

TÓNICO - RECONSTITUYENTE FEBRIFUGO
EL MISMO FERRUGINOSO: DIETE MEDALLAS DE ORO EL MISMO FOSFATADO:
Anemia, Clorosis, Convalecencias, etc.